www.noorinternational.net

Sourate 38

ÇÂD[442]

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

صٓ ۚ وَٱلْقُرْءَانِ ذِى ٱلذِّكْرِ ﴿١﴾

1 Çâd. Par le Coran plein de noblesse (*dhidh-dhikr*).

بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ﴿٢﴾

2 Pourtant, ceux qui ont mécru sont plongés dans l'orgueil et la dissidence.

كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ فَنَادَوا۟ وَّلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ ﴿٣﴾

3 Que de générations n'avons-Nous pas fait périr avant eux, qui appelèrent (au secours) quand il était trop tard pour échapper (au châtiment).

وَعَجِبُوٓا۟ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ ۖ وَقَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا سَٰحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٤﴾

4 Ils s'étonnèrent que l'un des leurs vînt les avertir, et les mécréants dirent : « C'est un magicien, un menteur !

أَجَعَلَ ٱلْءَالِهَةَ إِلَٰهًا وَٰحِدًا ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عُجَابٌ ﴿٥﴾

5 Fera-t-il des divinités un Dieu Unique ? C'est vraiment chose étrange ! »

وَٱنطَلَقَ ٱلْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنِ ٱمْشُوا۟ وَٱصْبِرُوا۟ عَلَىٰٓ ءَالِهَتِكُمْ ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ يُرَادُ ﴿٦﴾

6 Leur assemblée des notables s'en furent en disant : « Allez donc et persévérez (dans l'adoration) de vos divinités. Car (vous détourner d'elles) c'est ce qui est voulu.[443]

---

[442] Il s'agit d'une lettre du système alphabétique arabe. Elle correspond à un « S » emphatisé. C'est pour faire la différence entre ces deux lettres que nous l'avons toujours transcrit « ç ».

[443] C'est ce que veulent Muhammad (paix et bénédiction d'Allah sur lui) et ses compagnons.

www.noorinternational.net

مَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَٰذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ ﴿٧﴾

7 Nous n'avons pas entendu pareille chose dans la dernière religion. Ce n'est réellement qu'une pure invention !

أَأُنزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِن بَيْنِنَا ۖ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّن ذِكْرِي ۖ بَل لَّمَّا يَذُوقُوا عَذَابِ ﴿٨﴾

8 Ce n'est donc que sur lui, d'entre nous tous, que le Rappel serait descendu (en révélation) ? » Ils sont plutôt dans le doute au sujet de Mon Rappel, car ils n'ont pas encore goûté Mon supplice.

أَمْ عِندَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ﴿٩﴾

9 Ou alors disposent-ils des trésors de la grâce de ton Seigneur, le Tout-Puissant, le Donateur Absolu !

أَمْ لَهُم مُّلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ﴿١٠﴾

10 Ou encore détiennent-ils la royauté des cieux, de la terre et de ce qu'il y a entre eux ! Qu'ils suivent donc les voies leur permettant d'y monter !

جُندٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ ﴿١١﴾

11 (Ce ne sont qu') une armée de coalisés qui seront défaits !

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ﴿١٢﴾

12 Avant eux, avaient déjà crié au mensonge les peuples de Noé, des 'Ad et de Pharaon (qui avait inventé le supplice) des épieux;

وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لْأَيْكَةِ ۖ أُولَٰئِكَ الْأَحْزَابُ ﴿١٣﴾

13 mais aussi les Thamûd, le peuple de Loth et les gens d'*Al-Aykah*. Ce sont là les coalisés.

إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ ﴿١٤﴾

14 Tous n'avaient fait que traiter les Messagers de menteurs, et (tous) avaient mérité Mon châtiment.

www.noorinternational.net

وَمَا يَنظُرُ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً مَّا لَهَا مِن فَوَاقٍ ﴿١٥﴾

15 Ceux-là n'attendront qu'un seul Cri, qui ne sera point repris.

وَقَالُوا۟ رَبَّنَا عَجِّل لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ ٱلْحِسَابِ ﴿١٦﴾

16 « Seigneur, disent-ils, hâte pour nous notre part (du châtiment) avant le Jour des Comptes ! »

ٱصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَٱذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُۥدَ ذَا ٱلْأَيْدِ ۖ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾

17 Supporte patiemment ce qu'ils disent. Évoque Notre serviteur David, qui était doté de la force de la foi et aimait tant à se repentir.

إِنَّا سَخَّرْنَا ٱلْجِبَالَ مَعَهُۥ يُسَبِّحْنَ بِٱلْعَشِىِّ وَٱلْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾

18 Nous lui avons soumis les montagnes qui, avec lui, rendaient gloire (à Allah) au soir et au point du jour.

وَٱلطَّيْرَ مَحْشُورَةً ۖ كُلٌّ لَّهُۥٓ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾

19 (Ainsi en fut-il) des oiseaux qui se rassemblaient par volées et lui obéissaient.

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُۥ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْحِكْمَةَ وَفَصْلَ ٱلْخِطَابِ ﴿٢٠﴾

20 Nous avons affermi son pouvoir et lui avons donné sagesse et perspicacité.

وَهَلْ أَتَىٰكَ نَبَؤُا۟ ٱلْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا۟ ٱلْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾

21 T'est-il donc parvenu l'histoire des plaideurs qui avaient escaladé le mur du sanctuaire ?

إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَىٰ دَاوُۥدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ ۖ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ ۖ خَصْمَانِ بَغَىٰ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَٱحْكُم بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَٱهْدِنَآ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلصِّرَٰطِ ﴿٢٢﴾

22 Lorsqu'ils entrèrent (soudain) auprès de David, qui en fut effrayé, ils dirent : « Ne crains rien ! Nous sommes deux plaideurs. L'un de nous a commis une injustice envers l'autre. Alors juge entre nous équitablement, ne sois pas partial et conduis-nous vers la voie droite.

www.noorinternational.net

إِنَّ هَٰذَآ أَخِي لَهُۥ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ وَٰحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي ٱلْخِطَابِ ﴿٢٣﴾

23 Mon frère que voici a quatre-vingt-dix-neuf brebis et je n'en ai qu'une seule. "Donne-la moi" m'a-t-il dit (un jour). Plus fort que moi dans la dispute, il a eu le dernier mot. »

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِۦ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْخُلَطَآءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوُۥدُ أَنَّمَا فَتَنَّٰهُ فَٱسْتَغْفَرَ رَبَّهُۥ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۩ ﴿٢٤﴾

24 « Il t'a lésé, dit (David), en t'imposant de joindre ta brebis aux siennes. » Beaucoup d'associés agissent frauduleusement les uns envers les autres, hormis ceux qui ont cru et ont accompli les bonnes œuvres. Or ils sont peu ! David comprit que Nous le mettions à l'épreuve. Il implora donc le pardon de son Seigneur et se jeta à terre, prosterné et repentant.[444]

فَغَفَرْنَا لَهُۥ ذَٰلِكَ ۖ وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿٢٥﴾

25 Nous le lui avons pardonné : il aura, auprès de Nous, une place rapprochée et un heureux retour.

يَٰدَاوُۥدُ إِنَّا جَعَلْنَٰكَ خَلِيفَةً فِي ٱلْأَرْضِ فَٱحْكُم بَيْنَ ٱلنَّاسِ بِٱلْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ ٱلْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌۢ بِمَا نَسُوا۟ يَوْمَ ٱلْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

26 « Ô David ! Nous avons fait de toi un héritier sur terre. Juge donc entre les hommes par la vérité. Ne suis pas les passions qui risquent de te fourvoyer loin du chemin d'Allah. Car ceux qui se fourvoient loin du chemin d'Allah auront un terrible supplice pour avoir oublié le Jour des Comptes. »

وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَٰطِلًا ۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنَ ٱلنَّارِ ﴿٢٧﴾

27 Nous n'avons pas créé le ciel, la terre et ce qu'il y a entre eux en pure perte. C'est cependant ce que pensent les mécréants. Malheur à ceux qui ont mécru, car ils seront livrés au Feu !

[444] Une prosternation est recommandée après la lecture de ce verset.

www.noorinternational.net

أَمْ نَجْعَلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَٱلْمُفْسِدِينَ فِى ٱلْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ ٱلْمُتَّقِينَ كَٱلْفُجَّارِ ﴿٢٨﴾

28 Traiterons-Nous ceux qui ont cru et ont accompli les bonnes œuvres tout comme les corrupteurs sur terre? Traiterons-Nous les gens pieux tout comme les dépravés ?

كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ إِلَيْكَ مُبَٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوٓا۟ ءَايَٰتِهِۦ وَلِيَتَذَكَّرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢٩﴾

29 (Voici) un Livre béni que Nous avons fait descendre (en révélation) vers toi pour qu'ils méditent ses versets et pour que les esprits sagaces y réfléchissent.

وَوَهَبْنَا لِدَاوُۥدَ سُلَيْمَٰنَ ۚ نِعْمَ ٱلْعَبْدُ ۖ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ ﴿٣٠﴾

30 À David, Nous avons donné Salomon qui fut un excellent serviteur et aimait tant à se repentir.

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِٱلْعَشِىِّ ٱلصَّٰفِنَٰتُ ٱلْجِيَادُ ﴿٣١﴾

31 (Évoque) lorsque, au soir tombant, lui furent présentés d'élégants destriers.[445]

فَقَالَ إِنِّىٓ أَحْبَبْتُ حُبَّ ٱلْخَيْرِ عَن ذِكْرِ رَبِّى ۖ حَتَّىٰ تَوَارَتْ بِٱلْحِجَابِ ﴿٣٢﴾

32 Il dit : « J'ai aimé les biens de ce monde plutôt que l'évocation de mon Seigneur jusqu'à ce que (le soleil) disparaisse derrière un voile (sans je n'aie accompli la prière) !

رُدُّوهَا عَلَىَّ ۖ فَطَفِقَ مَسْحًۢا بِٱلسُّوقِ وَٱلْأَعْنَاقِ ﴿٣٣﴾

33 Qu'on me ramène (ces chevaux). » Et il se mit à les frapper de taille, leur coupant les jarrets et les cous.

[445] Ces coursiers sont décrits comme se tenant debout sur trois sabots et touchant à peine le sol du quatrième, signe d'élégance et de vélocité.

www.noorinternational.net

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَٰنَ وَأَلْقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِۦ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾

34 Nous avons aussi éprouvé Salomon en mettant sur son trône un corps.[446] Mais il est ensuite revenu vers Nous, repentant.

قَالَ رَبِّ ٱغْفِرْ لِى وَهَبْ لِى مُلْكًا لَّا يَنۢبَغِى لِأَحَدٍ مِّنۢ بَعْدِىٓ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾

35 « Seigneur, dit-il, pardonne-moi ! Et donne-moi un royaume qui sera, après moi, à nul autre pareil ! C'est Toi le Suprême Donateur ! »

فَسَخَّرْنَا لَهُ ٱلرِّيحَ تَجْرِى بِأَمْرِهِۦ رُخَآءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾

36 Nous lui avons soumis le vent qui, sur son ordre, soufflait légèrement là où il souhaitait,

وَٱلشَّيَٰطِينَ كُلَّ بَنَّآءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾

37 et les démons parmi les bâtisseurs et les plongeurs,

وَءَاخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِى ٱلْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

38 et d'autres enchaînés dans les carcans.

هَٰذَا عَطَآؤُنَا فَٱمْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

39 « Voilà Nos dons, (Ô Salomon), dispense-les ou garde-les sans devoir en rendre compte. »

وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿٤٠﴾

40 Il aura certes, auprès de Nous, une place rapprochée et un heureux retour.

وَٱذْكُرْ عَبْدَنَآ أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَسَّنِىَ ٱلشَّيْطَٰنُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾

41 Évoque aussi Notre serviteur Job lorsqu'il invoqua (ainsi) son Seigneur : « Satan m'inflige peine et souffrance. »

ٱرْكُضْ بِرِجْلِكَ ۖ هَٰذَا مُغْتَسَلٌۢ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾

42 « Frappe le sol de ton pied, (lui fut-il dit), voici une source d'eau fraîche où tu pourras te laver et boire ! »

[446] Pour le punir de n'avoir pas dit « S'il Allah le veut » (*inch'Allah)* après avoir souhaité n'avoir que des enfants mâles, Allah fit que l'une des femmes de Salomon eût un bébé malformé. Mais, pour la plupart des exégètes, il s'agit plutôt du corps d'un démon qui a pris une apparence humaine.

www.noorinternational.net

وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ أَهْلَهُۥ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٤٣﴾

43 Nous lui avons rendu sa famille et en avons doublé le nombre, miséricorde de Notre part et leçon pour les esprits sagaces.

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَٱضْرِب بِّهِۦ وَلَا تَحْنَثْ ۗ إِنَّا وَجَدْنَٰهُ صَابِرًا ۚ نِّعْمَ ٱلْعَبْدُ ۖ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾

44 « Prends donc, (ô Job), un faisceau de brindilles, frappes-en (ta femme) et ne te parjure point ! »[447] Nous l'avons trouvé patient à la peine. Et quel excellent serviteur ! Il aimait tant à se repentir.

وَٱذْكُرْ عِبَٰدَنَآ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ أُو۟لِى ٱلْأَيْدِى وَٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٤٥﴾

45 Évoque aussi Nos serviteurs Abraham, Isaac, et Jacob, hommes dotés de la force de (la foi) et (hommes) clairvoyants.

إِنَّآ أَخْلَصْنَٰهُم بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى ٱلدَّارِ ﴿٤٦﴾

46 Nous les avions dotés d'une qualité particulière : celle de (toujours) évoquer la Demeure Ultime.

وَإِنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ ٱلْمُصْطَفَيْنَ ٱلْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾

47 Ils sont auprès de Nous parmi les élus les meilleurs.

وَٱذْكُرْ إِسْمَٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَذَا ٱلْكِفْلِ ۖ وَكُلٌّ مِّنَ ٱلْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾

48 Évoque aussi Ismaël, Élisée et *Dhul-Kifl*. Tous étaient du nombre des meilleurs (de Nos serviteurs).

هَٰذَا ذِكْرٌ ۚ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿٤٩﴾

49 Voilà qui est un rappel. Ce sont les gens pieux qui auront le plus heureux retour.

---

[447] Selon Ibn Kathîr, Job avait juré de donner cent coups de fouet à sa femme aussitôt qu'il serait guéri, car elle lui avait désobéi. Ce verset montre bien que, contrairement aux allégations tendancieuses selon lesquelles le Coran incite à battre les femmes, il ne s'agit en vérité que de corrections légères et symboliques, que l'homme utilise d'ailleurs en dernier recours. Allah n'a pas ordonné à Job d'utiliser une matraque pour frapper sa femme mais des brindilles. De plus, certains exégètes rapportent qu'Allah aurait demandé à Job de réunir cent brindilles en un seul faisceau. Job put alors donner un seul coup à sa femme au lieu de cent, et il ne manqua pas à son serment.

www.noorinternational.net

50	Des Jardins d'Éden dont les portes seront devant eux grandes ouvertes.	جَنَّٰتِ عَدۡنٖ مُّفَتَّحَةٗ لَّهُمُ ٱلۡأَبۡوَٰبُ ﴿٥٠﴾
51	Accoudés, ils y demanderont des fruits et des boissons de toutes sortes.	مُتَّكِـِٔينَ فِيهَا يَدۡعُونَ فِيهَا بِفَٰكِهَةٖ كَثِيرَةٖ وَشَرَابٖ ﴿٥١﴾
52	Ils auront à leurs côtés des femmes au regard chaste et d'égale jeunesse.	۞ وَعِندَهُمۡ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرۡفِ أَتۡرَابٌ ﴿٥٢﴾
53	C'est bien cela qui vous est promis pour le Jour des Comptes.	هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوۡمِ ٱلۡحِسَابِ ﴿٥٣﴾
54	Ce sont là Nos bienfaits et ils sont inépuisables.	إِنَّ هَٰذَا لَرِزۡقُنَا مَا لَهُۥ مِن نَّفَادٖ ﴿٥٤﴾
55	C'est ainsi qu'il en sera, alors qu'aux rebelles sera (réservé) le pire des retours.	هَٰذَاۚ وَإِنَّ لِلطَّٰغِينَ لَشَرَّ مَـَٔابٖ ﴿٥٥﴾
56	La Géhenne, où ils seront brûlés, et quelle affreuse couche !	جَهَنَّمَ يَصۡلَوۡنَهَا فَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ ﴿٥٦﴾
57	C'est ainsi qu'il en sera ! Qu'ils y goûtent donc : eau bouillante et purulence !	هَٰذَا فَلۡيَذُوقُوهُ حَمِيمٞ وَغَسَّاقٞ ﴿٥٧﴾
58	Et d'autres supplices similaires.	وَءَاخَرُ مِن شَكۡلِهِۦٓ أَزۡوَٰجٌ ﴿٥٨﴾
59	« Voici un autre contingent qui vous rejoint (en Enfer) ! » (se diront ceux qui y seront les premiers) » Puis ils ajouteront : « Ils n'y sont pas les bienvenus car ils vont brûler dans le Feu ! »	هَٰذَا فَوۡجٞ مُّقۡتَحِمٞ مَّعَكُمۡۖ لَا مَرۡحَبَۢا بِهِمۡۚ إِنَّهُمۡ صَالُواْ ٱلنَّارِ ﴿٥٩﴾

www.noorinternational.net

قَالُوا۟ بَلْ أَنتُمْ لَا مَرْحَبًۢا بِكُمْ ۖ أَنتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْقَرَارُ ﴿٦٠﴾

60 « C'est plutôt vous qui n'êtes pas les bienvenus, diront (les nouveaux venus en Enfer), car c'est vous qui avez été à l'origine de ce (supplice). Horrible séjour que celui-là ! »

قَالُوا۟ رَبَّنَا مَن قَدَّمَ لَنَا هَٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِى ٱلنَّارِ ﴿٦١﴾

61 Et ils diront encore : « Seigneur, fais donc que celui qui a été à l'origine de (ce châtiment) reçoive le double supplice par le Feu ! »

وَقَالُوا۟ مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُم مِّنَ ٱلْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾

62 « Et pourquoi, diront-ils, ne voyons-nous pas des hommes que nous tenions pour mauvais ?

أَتَّخَذْنَٰهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ ٱلْأَبْصَٰرُ ﴿٦٣﴾

63 Nous étions-nous donc trompés en les raillant ou sont-ils là qui se dérobent à nos regards ? »

إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ ٱلنَّارِ ﴿٦٤﴾

64 Voilà, en vérité, comment se querelleront les hôtes de l'Enfer.

قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ مُنذِرٌ ۖ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

65 Dis : « Je ne suis là que pour avertir. Il n'y a point d'autre divinité qu'Allah, l'Un, le Haut Dominateur,

رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفَّارُ ﴿٦٦﴾

66 Le Seigneur des cieux, de la terre et de ce qu'il y a entre eux, le Tout-Puissant, le Très Absoluteur. »[448]

قُلْ هُوَ نَبَؤٌا۟ عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

67 Dis : « Ceci est une très grande nouvelle,[449]

[448] Voir la note 319.
[449] Le Coran.

www.noorinternational.net

68 dont vous vous détournez. أَنتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾

69 Je n'avais aucune science de l'Assemblée Supérieure[450] quand ils se disputaient (au sujet d'Adam). مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَإِ الْأَعْلَىٰ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

70 Il ne m'a été révélé que d'avertir en toute clarté. » إِن يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾

71 Évoque ton Seigneur lorsqu'Il dit aux Anges : « Je vais créer un homme à partir de l'argile. إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّن طِينٍ ﴿٧١﴾

72 Une fois que Je l'aurai façonné et lui aurai insufflé de Mon Esprit, tombez devant lui prosternés. » فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٧٢﴾

73 Les Anges se prosternèrent alors tous ensemble, فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾

74 hormis *Iblîs* qui se montra orgueilleux et fut du nombre des mécréants. إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

75 « Ô *Iblîs* ! (lui dit Allah) Qu'est-ce qui t'empêche de te prosterner devant ce que J'ai créé de Mes Mains ? Serais-tu à ce point orgueilleux, ou te croirais-tu supérieur ? » قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ ۖ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٥﴾

76 « Je suis bien meilleur que lui, répondit *Iblîs* ; Tu m'as créé de feu et Tu l'as créé d'argile. » قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ۖ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ﴿٧٦﴾

77 « Sors donc d'ici ! lui ordonna (Allah), tu es lapidé ; قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾

[450] Les Anges.

www.noorinternational.net

78	et que Ma malédiction soit sur toi jusqu'au Jour de la Rétribution ! »	وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِيٓ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿٧٨﴾
79	« Seigneur, répliqua *Iblîs*, donne-moi donc un répit jusqu'au Jour où (les hommes) seront ressuscités. »	قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِيٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾
80	« Tu es de ceux, dit (le Seigneur), auquel répit est accordé,	قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ ﴿٨٠﴾
81	jusqu'au jour du moment connu. ».	إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْوَقْتِ ٱلْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾
82	« Par Ta Toute-Puissance, dit alors *Iblîs*, je les dévoierai tous,	قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾
83	excepté les élus parmi Tes serviteurs. »	إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾
84	(Allah) dit : « (Voici) la vérité ! Et la vérité Je déclare :	قَالَ فَٱلْحَقُّ وَٱلْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾
85	Je remplirai assurément la Géhenne de toi et de tous ceux qui, parmi eux, t'auront suivi. »	لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾
86	Dis : « Je ne vous réclame point pour cela de récompense, et je ne suis nullement un usurpateur.	قُلْ مَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾
87	Cela n'est qu'un Rappel adressé à tout l'Univers.	إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٧﴾
88	Et vous saurez sous peu (la véracité) de ce qu'il vous annonce. »	وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُۥ بَعْدَ حِينٍۭ ﴿٨٨﴾